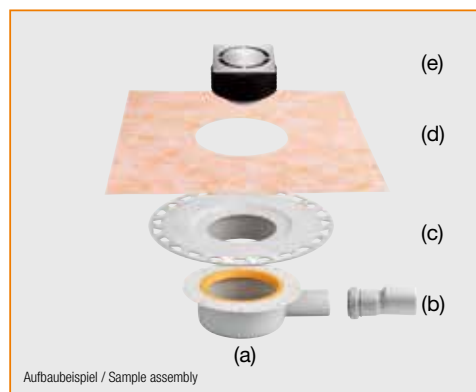
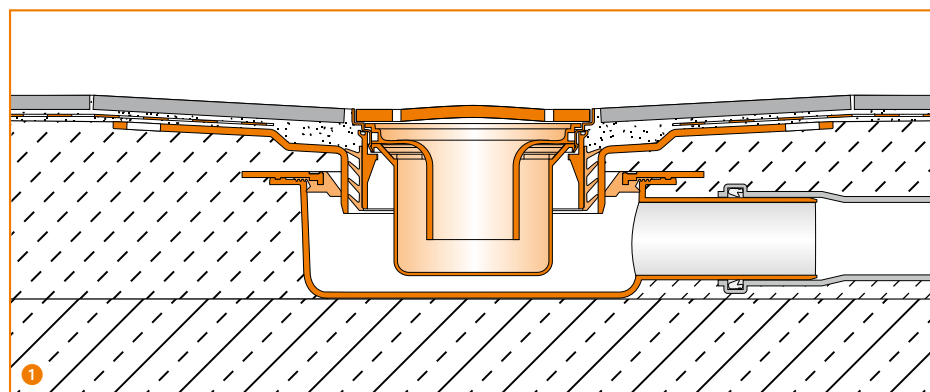


- GB** Stainless steel designer-style grate with frame assembly and integrated odour trap
- FR** Grille design en inox avec cadre et siphon intégré
- NL** Roestvaststalen designrooster met onderbouw en geïntegreerde stankafsluiter
- ES** Rejilla de diseño de acero inoxidable con salida y sifón integrado
- IT** Griglia di design in acciaio inossidabile con supporto e sifone integrato
- PL** Kratka wzornicza ze stali nierdzewnej z podbudową i zintegrowanym syfonem
- CZ** Design-kryt z ušlechtilé oceli s podnoží a s integrovanou zápachovou uzávěrkou
- PT** Cobertura decorativa de aço inoxidável com descarga e sifão integrado
- HU** Nemesacél formatervezett rács és keret integrált bűzelzárával
- DK** Designrist af rustfrit stål, samt rørstyrker m/ læbebekning og vandlås
- TR** Altyapı ve entegre koku gidericisi ile birlikte paslanmaz çelik dizayn kapağı



Designbeispiel / Design sample



**D**  
Nach Aufkleben der Schlüter®-KERDI Manschette mit dem Dichtkleber KERDI-COLL-L kann mit der Verlegung des Belages begonnen werden. Als Belagmaterial können Beschichtungen oder Fliesen aufgebracht werden (Belagsdicken 3-15 mm). Die Höhe der Abdeckung ist - ohne Verwendung von Gleitmittel - durch Eindrücken der Abdeckung mit Unterbau (Abb. 2) und Unterfüllen mit Mörtel (Abb. 3) so einzurichten, dass sie oberflächenbündig mit dem Belag abschließt. Gegebenenfalls ist ein Kürzen des Unterbaus (e) notwendig. Vor Inbetriebnahme ist die Designabdeckung zu entnehmen und der richtige Sitz des Geruchsverschlusses durch Andrücken zu prüfen (Abb. 4; ggf. O-Ring mit Gleitmittel versehen).

**GB**  
The installation of the covering can begin after adhering the Schlüter®-KERDI collar with the sealing adhesive Schlüter®-KERDI-COLL-L. Suitable covering materials include coatings and ceramic tiles (covering thickness 3-15 mm). Without using lubricants, adjust the height of the cover by pushing the cover with substructure (Fig. 2) into place and inserting enough adhesive (Fig. 3) to align the cover flush with the covering. It may be necessary to cut the substructure to size. Prior to use, remove the design cover and press on the odour trap to check its positioning.

**FR**  
La pose du revêtement peut commencer après le collage de la collerette Schlüter®-KERDI au moyen de la colle d'étanchéité Schlüter®-KERDI-COLL-L. L'épaisseur du revêtement en céramique doit être comprise entre 3 et 15 mm. Insérer le joint en accordéon dans l'orifice de l'évacuation et l'enfoncer de sorte que le cadre de la grille arrive à fleur avec le revêtement (fig. 2). Ne pas utiliser de lubrifiant. Puis garnir de mortier-collé en sous-face du cadre (fig. 3) de sorte à le caler en hauteur. Le joint en accordéon (e) peut-être raccourci si nécessaire. Avant la mise en service, retirer la grille design et contrôler la bonne mise en œuvre du cadre en appuyant dessus (fig. 4). Si nécessaire, appliquer du lubrifiant sur le joint torique du siphon.

**NL**  
Na het verlijmen van de Schlüter®-KERDI-manchet met de afdichtingslijm KERDI-COLL-L kan worden begonnen met het plaatsen van de bekleding. Als bekledingsmateriaal kunnen coatings of tegels worden geplaatst (bekledingsdikten 3-15 mm). De hoogte van de afdekking moet - zonder gebruik van glijmiddel - door indrukken van de afdekking met onderbouw (afb. 2) en ondervulling met mortel (afb. 3) gelijk met de bovenzijde van de bekleding aansluiten. Indien nodig moet de onderbouw (e) worden ingekort. Voor ingebruikname moet de design afdekking even worden weggenomen en door aandrukken worden gecontroleerd of de stankafsluiter goed zit.

**Hinweis:**  
Die dem entsprechenden Ablaufgehäuse beiliegende Einbauanleitung ist ebenfalls zu beachten.

**Note:**  
The installation instructions for the corresponding drain casing also have to be followed.

**Remarque :**  
Tenir également compte des indications de la notice de montage fournie avec le corps de siphon.

**Opmerking:**  
Volg ook de montagehandleiding van de afvoer-behuizing.

a	Ablaufgehäuse
b	Übergang DN 40 auf DN 50
c	Dünnbettaufsatz
d	Schlüter®-KERDI Manschette
e	Edelstahl-Designabdeckung mit Unterbau und integriertem Geruchsverschluss

a	Drain body
b	Transition from DN 40 to BS 50 mm
c	Thin-set insert
d	Schlüter®-KERDI collar
e	Stainless steel designer-style grate with frame assembly and integrated odour trap

a	Corps du siphon
b	Raccord de transition DN 40 vers DN 50
c	Avaloir à platine
d	Collerette Schlüter®-KERDI
e	Grille design en inox avec cadre et siphon intégré

a	Afvoerbehuizing
b	Verloopstuk DN 40 naar DN 50
c	Dunbed-opzetstuk
d	Schlüter®-KERDI-manchet
e	Roestvaststalen designrooster met onderbouw en geïntegreerde stankafsluiter

**ES**

Inmediatamente después de instalar el manguito Schlüter®-KERDI con el adhesivo impermeable Schlüter®-KERDI-COLL-L se puede comenzar con la colocación del recubrimiento.

Como materiales de revestimiento pueden utilizarse recubrimientos o baldosas (grosor del revestimiento de entre 3 y 15 mm). La altura de la rejilla debe ajustarse - sin el uso de lubricantes - apretando la rejilla junto con la base (fig. 2) y poniendo un relleno de mortero (fig. 3) de tal manera que quede al mismo nivel del revestimiento. Eventualmente, es necesario recortar la base (e). Antes de la puesta en marcha se debe levantar la rejilla de diseño y comprobar con una ligera presión el correcto posicionamiento del sifón (fig. 4, en caso necesario lubricar el anillo en forma de O).

**Observación:**

Se deben tener en cuenta las instrucciones de montaje del bote de desagüe a utilizar.

a Bote con salida horizontal
b Conexión DN 40 a DN 50
c Elemento de desagüe
d Manguito Schlüter®-KERDI
e Rejilla de diseño de acero inoxidable con salida y sifón integrado

**IT**

Dopo aver incollato il tassello di tenuta Schlüter®-KERDI con Schlüter®-KERDI-COLL-L (collante bicomponente per sigillature) si può procedere con la posa del rivestimento.

Possono essere utilizzate piastrelle o altri materiali di spessore da 3 a 15 mm. L'altezza della griglia può essere regolata spingendola nell'alloggio senza utilizzare lubrificanti (fig. 2) e riempiendola sotto i lati con il collante (fig. 3) per bloccarla, in modo da farla combaciare con il materiale da rivestimento. Se necessario il supporto sotto la griglia può essere tagliato in altezza/lunghezza.

Prima della messa in funzione togliere la griglia in acciaio inossidabile ed esercitare una leggera pressione sul sifone per verificare il suo corretto posizionamento.

**Nota:**

Vedere inoltre le istruzioni di posa del relativo scarico.

a Scarico
b Adattatore da DN 40 a DN 50
c Bocchettone
d Tassello di tenuta Schlüter®-KERDI
e Griglia di design in acciaio inossidabile con supporto e sifone integrato

**PL**

Po naklejeniu manszety Schlüter®-KERDI przy użyciu kleju uszczelniającego Schlüter®-KERDI-COLL-L można przystąpić do układania posadzki.

Jako materiał wykończeniowy podłogi stosować można posadzki przemysłowe lub płytki ceramiczne (grubość posadzki 3-15 mm). Położenie osłony w pionie reguluje się – bez stosowania środka poślizgowego – przez wciśnięcie jej w podbudowę (rys. 2) i wypełnienie wolnej przestrzeni zaprawą (rys. 3), tak aby osłona licowała z górną powierzchnią posadzki. W razie potrzeby należy skrócić podbudowę (e). Przed rozpoczęciem eksploatacji osłony należy ją zdjąć i przez dociśnięcie sprawdzić prawidłowe osadzenie syfonu.

**Wskazówka:**

Należy również przestrzegać wskazań zawartych w załączonej instrukcji montażu obudowy wpustu.

a Obudowa wpustu
b Redukcja z DN40 na DN 50
c Nasadka do podłoży cienkowarstwowych
d Manszeta Schlüter®-KERDI
e Kratka wzornicza ze stali nierdzewnej z podbudową i zintegrowanym syfonem

**CZ**

Po přilepení Schlüter®-KERDI manžety těsnícím lepidlem Schlüter®-KERDI-COLL-L je možno začít pokládat podlahovou krytinu.

Jako podlahovou krytinu lze nanášet podlahové stěrky nebo pokládat dlažbu (tloušťka podlahové krytiny 3 - 15 mm). Výška krytu se upraví - bez použití maziva - zatlačením krytu s podnoží (obr. 2) a fixací (podmazáním) lepidlem (obr. 3) tak, aby byla zároveň s horní hranou podlahy. Případně je nutno podnoží (e) zkrátit.

Před uvedením do provozu se odebere design-kryt a lehkým přitlačením se vyzkouší, zda je správně osazena západová uzávěrka (obr. 4; příp. se nanese na O-kroužek mazivo).

**Upozornění:**

Dbejte rovněž pokynů uvedených v montážním návodu přiloženém k příslušnému odtokovému tělesu.

a Odtokové těleso
b Redukce DN 40 na DN 50
c Nástavec pro tenkovrstvé lepení
d Schlüter®-KERDI manžeta
e Design-kryt z ušlechtilé oceli s podnoží a s integrovanou západovou uzávěrkou

**PT**

Logo após a colagem da guarnição Schlüter®-KERDI com a cola vedante Schlüter®-KERDI-COLL-L pode-se iniciar a colocação do revestimento.

Como material de revestimento pode ser instalada cerâmica ou outro material de revestimento (espessuras de revestimento 3 - 15 mm). A altura da cobertura, sem a utilização de um agente antifricção, deve ser regulada mediante o assentar da cobertura em aço inoxidável com parte inferior (fig. 2) e o enchimento com argamassa (fig. 3) de modo a ficar ao nível da superfície do revestimento.

Antes de colocar em funcionamento, é necessário retirar a cobertura de design em aço inoxidável e verificar o correcto assentamento do sifão, exercendo para o efeito uma ligeira pressão.

**Nota:**

Também devem ser respeitadas as instruções de montagem fornecidas com o respectivo sifão.

a Caixa de descarga
b Transição de DN 40 para DN 50
c Encaixe para argamassa fina
d Guarnição Schlüter®-KERDI
e Cobertura decorativa de aço inoxidável com descarga e sifão integrado

**HU**

A Schlüter®-KERDI mandzsettának a Schlüter®-KERDI-COLL-L szigetelő ragasztóval való leragasztása után kezdődhet a búzelzárós acél keret és fedlap beépítése.

Burkolóanyagként öntött padló vagy csempé is elképzelhető (3-15 mm közötti burkolatvastagság). A ferdél vastagsága - szerelőszír alkalmazása nélkül - a tartószerkezettel rendelkező nemesacél fedél benyomásával (2. ábra) és a habarccsal való alátöltéssel (3. ábra) úgy állítandó be, hogy a burkolat felületével egy síkban legyen a teteje. Adott esetben le kell vágni a fedél tartószerkezetéből. Használatba vétel előtt csavarja le a design-fedelet és rányomással ellenőrizze a búzelzáró megfelelő pozícióját.

**Figyelem:**

A megfelelő lefolyóházhoz mellékelt beépítési utasítást ugyancsak figyelembe kell venni.

a Lefolyóház
b Bővítés DN 40-ről DN 50-re
c Vékonyágyas feltét
d Schlüter®-KERDI mandzsetta
e Nemesacél formatervezett rács és keret integrált búzelzáróval

**DK**

Når Schlüter®-KERDI-manchetten er blevet pålimet med tætningsklæberen Schlüter®-KERDI-COLL-L kan man påbegynde pålægningen af belægningen. Som belægning kan der anvendes fliser, natursten eller andet egnet belægningmateriale. Belægnings tykkelse: 3 til 15mm. Designrist skal justeres i højden, uden brug af glidemiddel. Designrist monteres sammen med rørstykker m/ læbepakning i forhøjningsstykke (fig.2) der understøt med fliseklæber (fig.3). Således at risten er i niveau med belægningmateriale. Rørstykker m/ læbepakning (e) kan hvis nødvendigt afkortes. Inde i brugtagning, fjernes designristen, kontroller at vandlåsen er rigtig monteret, dette gøres med et let tryk. (fig.4) O-Ring kan evt. smøres med glidemiddel.

**Oplysning:**

Følg også monteringsvejledningen, der er vedlagt den pågældende afløbsskål.

a Afløbsskål
b Adapter Ø 40 til Ø 50
c Forhøjningsstykke til fliseklæb
d Schlüter®-KERDI-manchet
e Designrist af rustfrit stål, samt rørstykker m/ læbepakning og vandlås

**TR**

Schlüter®-KERDI manşetinin izolasyon harcı Schlüter®-KERDI-COLL-L ile yapıştırılmasından sonra döşeme işleme başlanabilir.

Kaplama malzemesi olarak döşeme yada seramik kullanılabilir. (kaplama kalınlığı 3-15mm). Kaplamanın yükseklığı – yağlama uygulamasından – altyapısı ile birlikte izgaranın bastırılması (resim 2) ve harcın doldurulması sayesinde (resim 3) kaplama ile eşit düzeye olmalıdır. Alt yapının (e) kısaltılması, duruma göre gerekli olmayabilir.

Kullanıma açılmadan önce dizayn kapakları çıkarılmalı ve koku gidericinin doğru oturtulduğundan emin olunmalıdır.

**Dikkat edilecek Hususlar:**

Tahliye haznesine ait uygun döşeme talimatlarına da dikkat edilmelidir.

a Gider yatağı
b Geçiş DN 40'den DN 50'ye
c Bağlantı elemanı
d Schlüter®-KERDI manşeti
e Altyapı ve entegre koku gidericisi ile birlikte paslanmaz çelik dizayn kapağı